

Table of Contents

I	Introduction	9
II	Characteristics of the Translation.	35
III	Problematic Arabic Passages and Words	73
IV	Lomellini, the Bible, and Other Holy Matters	107
V	Sources from Other Traditions	115
VI	Sura 18 and Translation	129
VII	Conclusion	155
	Appendix I: <i>Āyāt</i> Counts in the Lomellini Manuscript	169
	Appendix II: A Non-Qur’anic Arabic Passage	175
	Appendix III: Silvestre de Sacy’s Note and Lomellini’s Dedication	177
	Bibliography	181